

extol[®]
PREMIUM

CS 24 B (8895420)

Drtič zahradního odpadu / CZ
Drvič záhradného odpadu / SK
Kerti komposzt aprító / HU



CE



Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol Premium zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Naše zákaznická a poradenská služba vám ráda zodpoví veškeré dotazy.

Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400

www.extol.cz

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Czech Republic

Datum vydání: 4. 6. 2010

I. Technické údaje

Typové označení:	CS 24 B
Síťové napětí	230 V, 50 Hz
Jmenovitý příkon, S 6(40 %) ¹⁾	2500 W
Otáčky bez zatížení	4050 min ⁻¹
Maximální průměr větvi ²⁾	40 mm
Hladina akustického tlaku	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu	111 dB(A)
Objem sběrné nádoby	50 L
Přívodní kabel	H07RN-F, 2 x 1,5 mm ²
Krytí	IP X4
Hmotnost	14 kg

¹⁾ Druh provozu S6 (40 %) charakterizuje zatěžkávací profil, jež předpokládá 4 min. zatížení a 6 min. běhu naprázdno.

²⁾ Maximální průměr větvi závisí na tvrdosti dřeva

II. Rozsah dodávky

Drtič zahradního odpadu	1 ks
Násypka s držadlem	1 ks
Sběrná nádoba	1 ks
Kolečka	2 ks
Nohy podvozku	2 ks
Náprava	1 ks
Podložka	2 ks
Pouzdro nápravy	2 ks
Kryt kola	2 ks
Podávací kolík	1 ks
Návod k použití	1 ks

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku. První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Charakteristika výrobku

Elektrický drtič zahradního odpadu Extol Premium CS 24 B je určen pouze na drčení organického zahradního odpadu jako např. listí, větve, zbytky rostlin atd. Výrobek je určen pro běžné domácí zahradnické práce.

IV. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo k vážnému zranění osob.

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. *Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).*

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žád-

né zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**

c) **Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**

d) **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.**

e) **Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**

f) **Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.**

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**

5) SERVIS

a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

V. Doplňková bezpečnostní pravidla

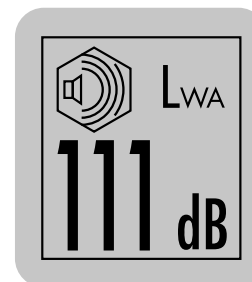
- Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme, aby byl drtič používán s proudovým chráničem (RCD) o vypínacím proudu max. 30 mA
- Stroj provozujte na volném prostranství a ne v blízkosti stěn nebo pevně stojících předmětů
- Udržujte obličej a tělo v bezpečné vzdálenosti od podávacího otvoru drtiče.
- Při práci používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a rukavice.
- Nestrkejte ruce ani jinou část těla či oděv do podávací komory, výsypky nebo poblíž pohyblivých částí.
- Stále udržujte stabilní postavení těla. Při podávání materiálu do zařízení nikdy nestůjte výš, než je podstavec zařízení.
- S drtičem pracujte na pevném rovném, ale nedlážděném a nešterkovém podloží, kde vymrštěný materiál může způsobit zranění.
- Při práci s drtičem vždy používejte sběrací nádobu (Obr.1 pozice 4) a náspykku s osazením (Obr.1 pozice 1).

⚠ Při podávání materiálu do stroje buďte mimořádně pozorní, aby se dovnitř nedostaly kousky kovu, kameny, láhve, plechovky nebo jiné cizí předměty

- Jestliže řezací mechanismus narazí na jakýkoli cizí předmět nebo jestliže zařízení při spuštění vydává jakýkoli neobvyklý hluk či vibrace, vypněte jej a nechte stroj zastavit. Odpojte jej od sítě a podnikněte následující kroky: Prohlédněte zařízení není-li poškozen. Zkontrolujte, zda něco není povoleno, případně to dotáhněte. Poškozené díly nechte opravit v autorizovaném servisu za použití originálních náhradních dílů. Používání jakéhokoliv jiného příslušenství než originálního, může představovat nebezpečí pro uživatele.
- Jestliže se stroj ucpe, vypněte jej a odpojte od sítě. Udržujte vše v čistotě a bez jakýchkoli nánosů, aby se zamezilo poškození pohonu nebo případnému požáru. Pamatujte na to, že spuštění motoru bude mít za následek uvedení řezacích nožů do pohybu.
- Udržujte všechny kryty a vodičí díly na místě a v dobrém provozním stavu.
- Neotvírejte kryty zařízení.

- Nikdy se nepokoušejte potlačovat funkce kontrolních blokovacích zařízení stroje (např. jističe proti přetížení apod.).
- Nepřepravujte tento stroj za chodu.
- Kdykoli opouštíte pracovní prostor, vypněte zařízení a odpojte jej od sítě.
- Zařízení nenaklánějte a nepřepřavujte, když motor běží.
- Dbejte na to, aby byl přívodní kabel k drtiči bezpečně veden, aby se zamezilo jeho poškození nebo náhodnému zakopnutí.
- Používejte jen prodlužovací kabel typu H07RN-F s gumovou izolací. Je-li to možné, používejte kabely jasných barev, aby byly dobře viditelné.

VI. Odkazy na label + značky a piktogramy

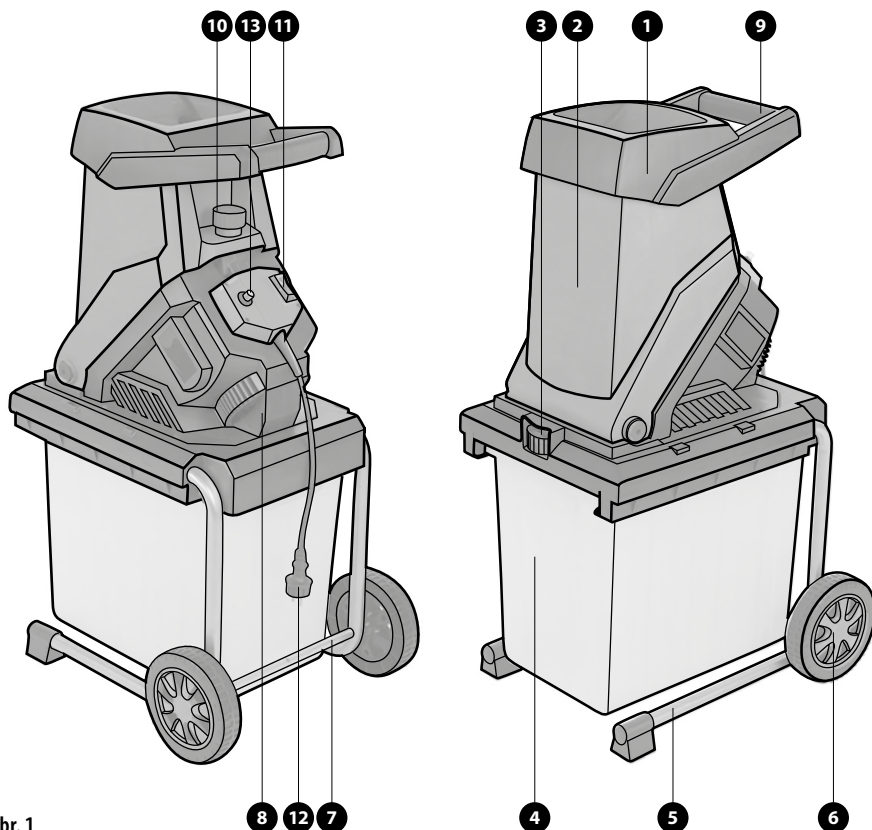


	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod
	Udržujte ruce, nohy, vlasy a oděv od pohyblivých se součástí drtiče
	Tento stroj neprovozujte v blízkosti jiných osob. V blízkosti stojící osoby dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje
	Nebezpečí od rotujícího řezného nože! Zatímco stroj běží, nedávejte ruce ani nohy do otvorů. Nože se otáčejí ještě asi 5 sekund po vypnutí.
	Vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu
	Předtím, než se dotknete dílů stroje, počkejte až budou všechny zcela ve stavu klidu
	Stroj nevystavujte dešti a ukládejte jej pouze na suché místo
	Noste ochranné rukavice, pevnou obuv a dlouhé kalhoty
	Jestliže se při používání poškodí přívodní kabel, nedotýkejte se ho. Ihned vytáhněte vidlici ze zásuvky a odpojte drtič od sítě, také když není používán nebo při práci na něm (např. při výměně součástí, opravách, čištění a seřizování)
	Odpovídá požadavkům EU.
	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace.
	Hladina akustického výkonu není v rozporu se směrnici 2000/14/ES a 2005/88/EC
	Certifikát bezpečnosti výrobku

VII. Součásti a ovládací prvky

Popis

1. osazení násypky
2. tělo drtiče (násypky)
3. tlačítko fixace sběrné nádoby
4. sběrná nádoba
5. nohy podvozku
6. kolečka
7. náprava
8. kryt motoru
9. držadlo
10. šroub horního krytu (násypky)
11. provozní spínač
12. síťový kabel
13. jistič proti přetížení



Obr. 1

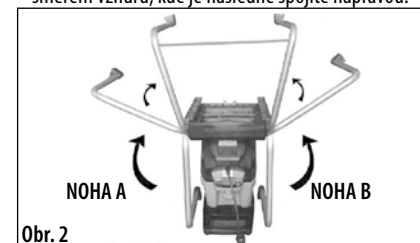
VIII. Před uvedením do provozu

Sestavení stroje

⚠ Stroj zkompletujte podle přiloženého návodu

1. SESTAVENÍ PODVOZKU DRTIČE (Obr.2)

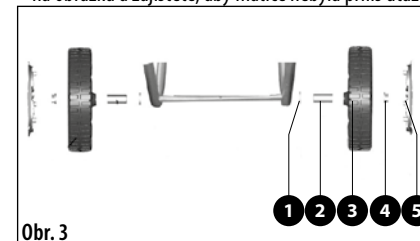
- Drtič postavte na zem podávacím otvorem, zasuňte nohy A a B do příslušných pozic a vytočte je do stran směrem vzhůru, kde je následně spojíte nápravou.



Obr. 2

2. MONTÁŽ KOLEČEK (Obr.3)

- Kolečka nasad'te v pořadí součástí (1-5), jak je uvedeno na obrázku a zajistěte, aby matice nebyla příliš utažená.



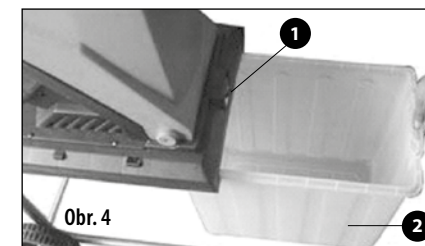
Obr. 3

Popis

1. Podložka
2. Pouzdro nápravy
3. Kolečko
4. Šroub
5. Kryt

3. ZASUNUTÍ SBĚRNÉ NÁDOBY (Obr.4)

- Tlačítkem (1) zasuňte sběrnou nádobu (2) do drážek drtiče.



Obr. 4

4. ARETACE HORNÍ SESTAVY DRTIČE

- Horní sestavu-tělo drtiče (Obr.1 pozice 2) připevňte k dolní části stroje utažením šroubu (Obr.1 pozice 10)
- Z provozních důvodů je nezbytné, aby byl šroub utažený, jedině tak se aktivuje spínač pro chod motoru.

IX. Uvedení do provozu/ provoz

DRTIČ POUŽÍVEJTE KE ZPRACOVÁNÍ:

- stonků, listů a větví (do průměru 40 mm, tento údaj je maximální, závisí však na tvrdosti dřeva).
- odpadu ze zastříhávání živých plotů a z prořezávání keřů

⚠ POZNÁMKA :

Organický materiál obsahuje velké množství vody a mízy, která může v drtiči ulpět, proto je lepší takový materiál nechat několik dnů vyschnout. Velké větve je však nejlepší drtit čerstvě.

- Do drtiče nevkládejte měkký odpad, jako např. kuchyňské odřezky, ale zkompostujte je.

PŘED SPUŠTĚNÍM DRTIČE:

- si důkladně přečtěte pokyny a seznamte se s vlastnostmi drtiče.
- zkontrolujte, zda je drtič správně sestaven a všechny šrouby, matice, svorníky a jiné připevňovací prvky jsou řádně utaženy a že kryty jsou na místě
- ujistěte se, že podávací prostor drtiče je prázdný
- prohlédněte si materiál, který se má drtit. Odstraňte všechny předměty, které by mohly být vymrštěny, skřípnuty nebo se mohly zaplést do nožů. Z kořenového balu odstraňte veškerou zeminu.

SPUŠTĚNÍ DRTIČE:

- Připojte drtič ke zdroji elektrického napětí.
- Stroj uvedete do chodu stisknutím tlačítka provozního spínače (Obr.1 pozice 11) do polohy „I“ a pro vypnutí do polohy „0“.

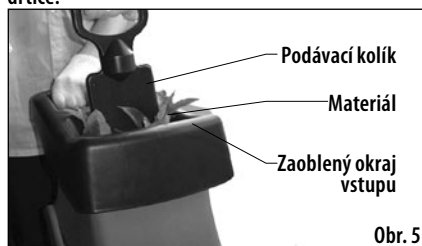
- Než začnete vkládat materiál do násypky, nechte nože drtič dosáhnout plné rychlosti.
- Materiál vkládejte do rohu podávací násypky drtiče a pokud není příliš objemný, bude noži vtažen.

➔ **POZNÁMKA:** zaoblený okraj osazení násypky (Obr.1 pozice 1 nebo Obr.5) usnadňuje vklouzávání materiálu k noži drtiče a zvyšuje také bezpečnost práce. Nepoužívejte proto drtič bez osazení násypky!

- Do násypky vkládejte jen tolik materiálu, aby se podávací násypka nezablokovala.
- Před přidáním dalšího materiálu počkejte, až je všechno materiál rozdrčen.

➔ Jako pomůcka k přisunování méně objemného materiálu (malé větvičky, listy, rostliny apod.) můžete použít podávací kolík, který je součástí dodávky (Obr.5)

⚠ Dbejte na to, abyste při zatlačování materiálu podávacím kolíkem nepřišli do kontaktu s nožem drtiče!



Obr. 5

POZNÁMKA: Pro výrobu jemnějšího kompostu lze podrcený materiál podrtit ještě jednou.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Dlouhý materiál, vyčnívající ze stroje, by mohl při vtahování noži svisat kolem sebe. Držte se proto v bezpečné vzdálenosti.

- Dbejte na to, aby drčený materiál mohl z výsypky (odpadového otvoru) volně vypadávat. Nenechte nadrcený materiál nahromadit do úrovně, kdy zablokuje výsypku. Jestliže nadrcený materiál vystoupá příliš vysoko, může dosáhnout k řezným nožům a být vymršťen z podávací násypky.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vydáním sběrací nádoby (Obr.1 pozice 4) s nadrceným materiálem z drtiče vždy vypněte motor provozním spínačem (Obr. pozice 11)

➔ Motor drtiče je vybaven jističem proti přetížení (Obr.1 pozice 13). Tento jistič se aktivuje (jestliže se nože zastaví na více než 5 sekund), má-li řezný nůž drtiče příliš mnoho odporu např. při drcení materiálu většího, než je motor schopen zvládnout nebo při nahromadění drčeného materiálu kolem nože.

- Jestliže během drcení došlo k přetížení (jistič proti přetížení je aktivován a stroj neběží), ihned stiskněte tlačítko provozního spínače (Obr.1 pozice 11) do pozice „0“ a odpojte drtič od sítě.

Poté:

- a) Odšroubujte šroub horního krytu (násypky) (Obr.1 pozice 10) a horní část (Obr.1 pozice 2) odklopte.
- b) Odstraňte úlomky nebo překážky v prostoru nože
- c) Vraťte horní část (Obr.1 pozice 2) zpět a utáhněte šroub horního krytu (Obr.1 pozice 10)
- d) Nechte motor několik minut vychladnout
- e) Připojte drtič k síti a stiskněte tlačítko jističe (Obr.1 pozice 13)
- f) Jste-li připraveni drtit, stiskněte provozní spínač (Obr.1 pozice 11) do pozice „I“.

⚠ NIKDY nepovolujte šroub horního krytu (násypky) (Obr.1 pozice 10) bez stisknutí provozního spínače do polohy „0“ a vytažení vidlice ze zásuvky!

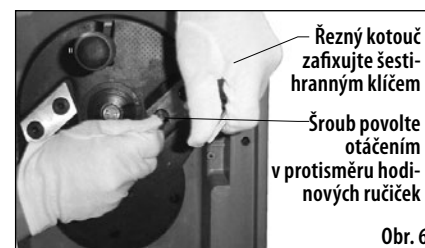
X. Údržba a skladování

- Zajistěte, aby během čištění a údržby, prohlídky, servisu nebo uskladnění byl stroj odpojen od sítě.
- Je-li použito prodlužovacího kabelu, jeho průřez by neměl být menší než u přírodního kabelu, který je již součástí zařízení.
- Pravidelně kontrolujte přírodní i prodlužovací kabel není-li poškozen nebo nejev-li známky stárnutí. Jsou-li šňůry poškozené, zařízení nepoužívejte.
- Při seřizování řezného nože myslete na to, že i když je stroj vypnutý a odpojen od sítě elektrického napětí, lze s ním volně pohybovat rukou.
- Nánosy ve stroji odstraňujte kartáčem.
- Po použití vždy stroj očistěte. Plastové tělo a plastové díly čistěte mýdlem a vlhkým hadrem. Pro čištění nepoužívejte agresivní čidla ani rozpouštědla. Drtič nikdy nečistěte proudem vody nebo oplachováním! Zajistěte, aby se do drtiče nedostala voda.

- Větrací otvory na těle stroje udržujte průchozí a čisté.
- Stroj nevystavujte dešti a ukládejte jej pouze na suché místo.

Výměna nožů

- Zajistěte, aby byl drtič vypnutý a odpojen od sítě.
- Po odšroubování šroubu (Obr.1 pozice 10) horního krytu odklopte horní sestavu (Obr.1 pozice 2)
- Nože mají dvě řezné hrany. Když se nože na jedné straně opotřebují, mohou se otočit a rezat druhou stranou.
- Při práci s nožema používejte pracovní rukavice.
- Řezný kotouč zafixujte šestihranným klíčem (Obr.6). Odšroubujte dva vnitřní šrouby se šestihrannými hlavami a poznamenejte si polohu řezného úhlu nože.
- Vyndejte nůž a otočte jej o 180°. Nasadte jej na řezný kotouč a zkontrolujte, zda obroušená řezná hrana směřuje dolů.
- Opakujte tento postup pro další nůž.



⚠ Když se na noži opotřebují obě hrany, musí se vyměnit jako pár originálními kusy!

Nebruste otupené nože, protože rozdílná hmotnost každého nože je kritická kvůli vyvážení řezného kotouče. Jakákoli nevyváženost může způsobit poškození stroje, na které se nevztahuje záruka a může vést k případnému zranění obsluhy!

XI. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

XII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2. Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3. Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo dokladem o koupi.
4. V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
5. Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6. Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7. Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8. Tato záruka není na újmou zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

11. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. či servisu, který nemá smlouvu s firmou Madal Bal a.s.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebenému došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

EXTOL PREMIUM 8895420 (CS 24 B) Drtič zahradního odpadu

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 60335-1:2002+A11:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 13683:2009, EN 62233:2008, EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13, EN 13683:2003+A1:2009;

a následujícími předpisy (vše v platném znění):
NV 17/2003 Sb., (směrnice 2006/95/ES);
NV 616/2006 Sb., (směrnice 89/336/EHS ve znění 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS);
NV 24/2003 Sb., (směrnice 98/37/ES);
NV 198/2006 Sb., (směrnice 2000/14/ES, 2005/88/ES);

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů č. Z1A 100666790036; E8N 100566790032; N8 100666790035; M8A 100666790034 vydaných zkušebnou TÜV SÜD Product Service GmbH, München.

Naměřená hladina akustického tlaku: 88 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 111 dB(A)

Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 10
ve Zlíně 4. 6.2010

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol Premium kúpou tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám výrobok dostal v dokonalom stave. Naša zákaznícka a poradenská služba vám rada zodpovie všetky otázky.

Tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

www.extol.sk

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Česká republika
Dátum vydania: 4. 6. 2010

I. Technické údaje

Typové označenie:	CS 24 B
Sieťové napätie	230 V, 50 Hz
Menovitý príkon, S 6 (40 %) ¹⁾	2 500 W
Otáčky bez zaťaženia	4 050 min ⁻¹
Maximálny priemer vetiev ²⁾	40 mm
Hladina akustického tlaku	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu	111 dB(A)
Prívodný kábel	H07RN-F, 2 x 1,5 mm ²
Krytie	IPX4
Objem zbernej nádoby	50 l
Hmotnosť	14 kg

¹⁾ Druh prevádzky S6 (40 %) charakterizuje zaťažkavací profil, ktorý predpokladá 4 min. zaťaženia a 6 min. behu naprázdno.

²⁾ Maximálny priemer vetiev závisí od tvrdosti dreva

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku.
Prvé štyri číslice uvádzajú rok, ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.

II. Rozsah dodávky

Drvič záhradného odpadu	1 ks
Násypka s držadlom	1 ks
Zberná nádoba	1 ks
Kolieska	2 ks
Nohy podvozka	2 ks
Náprava	1 ks
Podložka	2 ks
Puzdro nápravy	2 ks
Kryt kolesa	2 ks
Podávací kolík	1 ks
Návod na použitie:	1 ks

III. Charakteristika výrobku

Elektrický drvič záhradného odpadu Extol Premium CS 24 B je určený iba na drvenie organického záhradného odpadu, ako napr. listia, vetiev, zvyškov rastlín atď. Výrobok je určený na bežné domáce záhradnícke práce.

IV. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie! sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).*

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVISKO

a) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.

Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.

b) Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.

Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) Vidlica náradia sa musí zhodnúť so zásuvkou.

Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom nevymieňajte.

S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte rozdvojku. Nemenené vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.

c) Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. Prístupom vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Nepoškodzuje šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačovanie alebo vytáňovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.

b) Používajte bezpečné náradie. Vždy si chráňte oči. Bezpečnostnými zariadeniami, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.

c) Zabráňte náhodnému spusteniu nástroja do prevádzky. Pred pripojením na sieť skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojením na sieť môže spôsobiť úraz.

d) Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným časťami náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.

e) Nepreceňujte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

f) Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohyblivých častí. Voľný odev šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacie zariadenia ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. Používanie takých

zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

a) **Náradie nepreťažujte.** Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom je nebezpečné a musí sa dať opraviť.

c) **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.

d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.

e) **Náradie udržiavajte.** Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Vela nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoducho sa ovláda.

g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na prevádzku inú, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.

5) SERVIS

a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce.** Toto zabezpečí, že bezpečnosť náradia bude dodržiavaná.

V. Doplnkové bezpečnostné pravidlá

- Pre zvýšenie bezpečnosti odporúčame, aby sa drvič používal s prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom max. 30 mA.
- Stroj prevádzkujte na voľnom priestranstve a nie v blízkosti stien alebo pevne stojacich predmetov.
- Udržujte tvár a telo v bezpečnej vzdialenosti od podávacieho otvoru drviča.

- Pri práci používajte ochranné okuliare, ochranu sluchu a rukavice.
- Nestrkajte ruky ani inú časť tela či odev do podávacej komory, výsypky alebo do blízkosti pohyblivých častí.
- Stále udržiavajte stabilné postavenie tela. Pri podávaní materiálu do zariadenia nikdy nestojte vyššie, než je podstavec zariadenia.
- S drvičom pracujte na pevnom a rovnom, ale nedláždenom a neštrkovom podlaží, kde vymrštený materiál môže spôsobiť zranenie.
- Pri práci s drvičom vždy používajte zbernú nádobu (obr. 1, pozícia 4) a násypku s osadením (obr. 1, pozícia 1).

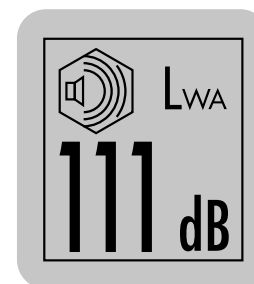
⚠ Pri podávaní materiálu do stroja buďte mimoriadne pozorní, aby sa dovnútra nedostali kúsky kovu, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.

• Ak rezací mechanizmus narazí na akýkoľvek cudzí predmet alebo ak zariadenie pri spúšťaní vydáva akýkoľvek neobvyklý hluk či vibrácie, vypnite ho a nechajte stroj zastaviť. Odpojte ho od siete a urobte nasledujúce kroky:

- Prezrite zariadenie, či nie je poškodené.
- Skontrolujte, či niečo nie je povolené, prípadne to dotiahnite.
- Poškodené diely nechajte opraviť v autorizovanom servise za použitia originálnych náhradných dielov. Používanie akéhokoľvek iného príslušenstva než originálneho, môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa.

- Ak sa stroj upchá, vypnite ho a odpojte od siete. Udržujte všetko v čistote a bez akýchkoľvek nánosov, aby sa zamedzilo poškodeniu pohonu alebo prípadnému požiaru. Pamätajte na to, že spustenie motora bude mať za následok uvedenie rezacích nožov do pohybu.
- Udržujte všetky kryty a vodiace diely na mieste a v dobrom prevádzkovom stave.
- Neotvárajte kryty zariadenia.
- Nikdy sa nepokúšajte potláčať funkciu kontrolných blokovacích zariadení stroja (napr. ističa proti preťaženiu a pod.).
- Neprepravujte tento stroj za chodu.
- Kedykoľvek opúšťate pracovný priestor, vypnite zariadenie a odpojte ho od siete.
- Zariadenie nenakláňajte a neprepravujte, keď motor beží.
- Dbajte na to, aby bol prívodný kábel k drviču bezpečne vedený, aby sa zamedzilo jeho poškodeniu alebo náhodnému zakopnutiu.
- Používajte len predĺžovací kábel typu H07RN-F s gumovou izoláciou. Ak je to možné, používajte káble jasných farieb, aby boli dobre viditeľné.

VI. Odkazy na label + značky a piktogramy

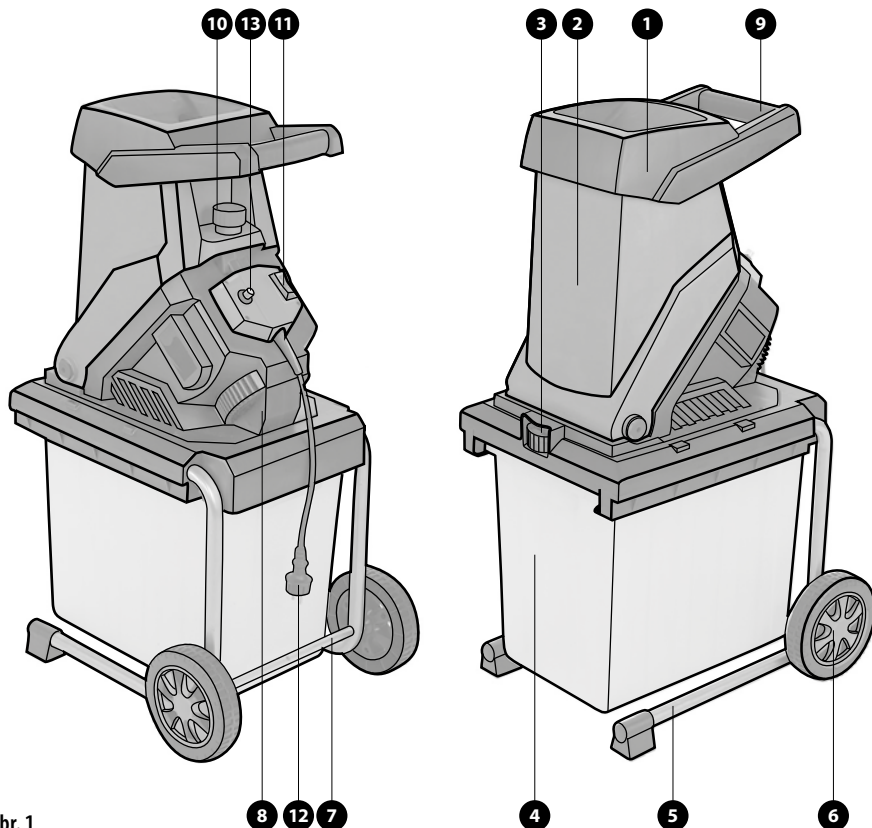


	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod
	Udržujte ruky, nohy, vlasy a odev od pohyblivých sa súčastí drviča
	Tento stroj neprevádzkujte v blízkosti iných osôb. V blízkosti stojacej osoby dodržujte bezpečnú vzdialenosť od stroja
	Nebezpečenstvo od rotujúceho rezného noža! Zatiaľ čo stroj beží, nedávajte ruky ani nohy do otvorov. Nože sa otáčajú ešte asi 5 sekúnd po vypnutí.
	Vždy používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu
	Pred tým, než sa dotknete dielov stroja, počkajte až budú všetky v stave úplného pokoja
	Stroj nevystavujte dažďu a ukladajte ho iba na suché miesto
	Noste ochranné rukavice, pevnú obuv a dlhé nohavice
	Ak sa pri používaní poškodí prívodný kábel, nedotýkajte sa ho. Ihneď vytriahnite vidlicu zo zásuvky, a odpájajte drvič od siete aj keď sa nepoužíva alebo pri práci na ňom (napr. pri výmene súčastí, opravách, čistení a nastavovaní)
	Zodpovedá požiadavkám EU
	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojitá izolácia
	Hladina akustického výkonu nie je v rozpore so smernicou 2000/14/ES a 2005/88/EC
	Certifikát bezpečnosti výroby

VII. Súčasti a ovládacie prvky

Pozícia s popisom

1. osadenie násypky
2. telo drviča (násypky)
3. tlačidlo fixácie zbernej nádoby
4. zberná nádoba
5. nohy podvozka
6. kolieska
7. náprava
8. kryt motora
9. držadlo
10. skrutka horného krytu (násypky)
11. prevádzkový spínač
12. sieťový kábel
13. istič proti preťaženiu



Obr. 1

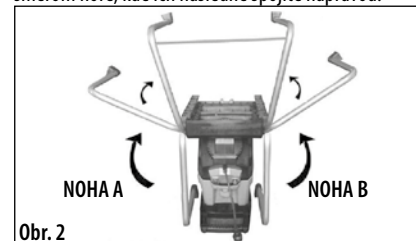
VIII. Pred uvedením do prevádzky

Zostavenie stroja

⚠ Stroj skompletizujte podľa priloženého návodu

1. ZOSTAVENIE PODVOZKA DRVIČA (Obr.2)

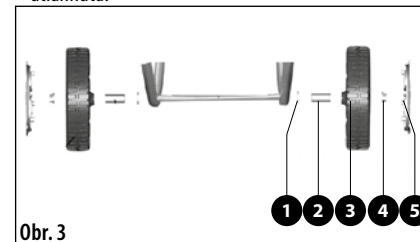
- Drvič postavte na zem podávacím otvorom, zasuňte nohy A a B do príslušných pozícií a vytočte ich do strán smerom hore, kde ich následne spojíte nápravou.



Obr. 2

2. MONTÁŽ KOLIESOK (Obr.3)

- Kolieska nasadíte v poradí súčastí (1 – 5), ako je uvedené na obrázku a zaistíte, aby matica nebola príliš utiahnutá.



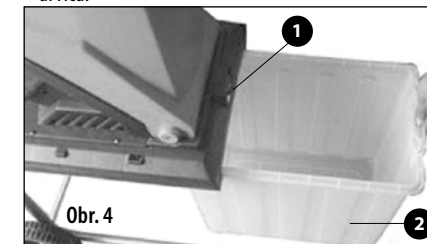
Obr. 3

Popis

1. Podložka
2. Puzdro nápravy
3. Koliesko
4. Skrutka
5. Kryt

3. ZASUNUTIE ZBERNEJ NÁDOBY (Obr.4)

- Tlačidlom (1) zasuňte zbernú nádobu (2) do drážok drviča.



Obr. 4

4. ARETÁCIA HORNEJ ZOSTAVY DRVIČA

- Hornú zostavu/telo drviča (obr. 1, pozícia 2) pripevníte k dolnej časti stroja utiahnutím skrutky (obr. 1, pozícia 10).
- ➔ Z prevádzkových dôvodov je nevyhnutné, aby bola skrutka utiahnutá, jedine tak sa aktivuje spínač prechod motora.

IX. Uvedenie do prevádzky/prevádzka

DRVIČ POUŽÍVAJTE NA SPRACOVANIE:

- stoniek, lístia a vetiev (do priemeru 40 mm ➔ tento údaj je maximálny, závisí však od tvrdosti dreva).
- odpadu zo zastrihávania živých plotov a z prerezávania krov

⚠ POZNÁMKA :

Organický materiál obsahuje veľké množstvo vody a miazgy, ktorá sa môže v drviči zachytiť, preto je lepšie takýto materiál nechať niekoľko dní vyschnúť. Veľké vetvy je však najlepšie drviť čerstvé.

- Do drviča nekladajte mäkký odpad, ako napr. kuchynské odrezky, ale skompostujte ich.

PRED SPUSTENÍM DRVIČA:

- si dôkladne prečítajte pokyny a oboznámte sa s vlastnosťami drviča
- skontrolujte, či je drvič správne zostavený a všetky skrutky, matice, svorníky a iné pripevňovacie prvky sú riadne utiahnuté a že kryty sú na mieste
- uistite sa, že podávací priestor drviča je prázdny
- prezrite si materiál, ktorý sa má drviť. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť vymrštené, pricviknuté alebo sa mohli zapliesť do nožov. Z koreňového balu odstráňte všetku zeminu.

SPUSTENIE DRVIČA:

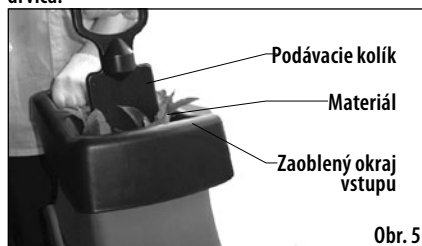
- Pripojte drvič k zdroju elektrického napätia.
- Stroj uvediete do chodu stlačením tlačidla prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 11) do polohy „I“ a pre vypnutie do polohy „0“.
- Než začnete vkladať materiál do násypky, nechajte nôž drviča dosiahnuť plnú rýchlosť.
- Materiál vkladajte do rohu podávacej násypky drviča a ak nie je príliš objemný, bude nožmi vtiahnutý.

➔ **POZNÁMKA:** zaoblený okraj osadenia násypky (obr. 1, pozícia 1 alebo obr. 5) uľahčuje vkladanie materiálu k nožu drviča a zvyšuje tiež bezpečnosť práce. Nepoužívajte preto drvič bez osadenia násypky!

- Do násypky vkladajte len toľko materiálu, aby sa podávacia násypka nezablokovala.
- Pred pridaním ďalšieho materiálu počkajte, až je všetok materiál rozdrvený.

➔ Ako pomôcku k prísunovaniu menšieho objemného materiálu (malé vetvičky, listy, rastliny apod.) môžete použiť podávacie kolík, ktorý je súčasťou dodávky (Obr.5)

⚠ **Dbajte na to, aby ste pri zatlačení materiálu podávacím kolíkom neprišli do kontaktu s nožom drviča!**



POZNÁMKA: Pre výrobu jemnejšieho kompostu je možné podrvený materiál podvrieť ešte raz.

⚠ **UPOZORNENIE:** Dlhý materiál, vyčnievajúci zo stroja, by mohol pri vtáhaní nožmi švihnúť okolo seba. Držte sa preto v bezpečnej vzdialenosti.

- Dbajte na to, aby drvený materiál mohol z výsypky (odpadového otvoru) voľne vypadávať. Nenechajte nadržný materiál nahromadiť do úrovne, keď zablokuje výsypku. Ak nadržný materiál vystúpi príliš vysoko, môže dosiahnuť k rezným nožom a byť vymrštený z podávacej násypky.

⚠ **UPOZORNENIE:** Pred vybratím zbernej nádoby (obr. 1, pozícia 4) s nadržným materiálom z drviča vždy vypnite motor prevádzkovým spínačom (obr. 1, pozícia 11). ➔ **Motor drviča je vybavený ističom proti preťaženiu (obr. 1, pozícia 13).**

Tento istič sa aktivuje (ak sa nože zastavia na viac než 5 sekúnd), ak má rezný nôž drviča príliš mnoho odporu, napr. pri drvení materiálu väčšieho, než je motor schopný zvládnuť, alebo pri nahromadení drveného materiálu okolo noža.

- Ak počas drvenia došlo k preťaženiu (istič proti preťaženiu je aktivovaný a stroj nebeží), ihneď stlačte tlačidlo prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 11) do pozície „0“ a odpojte drvič od siete.

Potom:

- a) Odskrutkujte skrutku horného krytu (násypky) (obr. 1, pozícia 10) a hornú časť (obr. 1, pozícia 2) odklopte.
- b) Odstráňte úlomky alebo prekážky v priestore noža.
- c) Vráťte hornú časť (obr. 1, pozícia 2) späť a utiahnite skrutku horného krytu (obr. 1, pozícia 10).
- d) Nechajte motor niekoľko minút vychladnúť.
- e) Pripojte drvič k sieti a stlačte tlačidlo ističa (obr. 1, pozícia 13).
- f) Ak ste pripravení drviť, stlačte prevádzkový spínač (obr. 1, pozícia 11) do pozície „I“.

⚠ **NIKDY** nepovoľujte skrutku horného krytu (násypky) (obr. 1, pozícia 10) bez stlačenia prevádzkového spínača do polohy „0“ a vytiahnutí vidlice zo zásuvky!

X. Údržba a skladovanie

- Zaisťte, aby počas čistenia a údržby, prehliadky, servisu alebo uskladnenia bol stroj odpojený od siete.
- Ak je použitý predlžovací kábel, jeho prierez by nemal byť menší než pri prírodnom kábli, ktorý je už súčasťou zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte prírodný aj predlžovací kábel či nie je poškodený alebo či nejaví známky starnutia. Ak sú šnúry poškodené, zariadenie nepoužívajte.
- Pri nastavovaní rezného noža myslite na to, že aj keď je stroj vypnutý a odpojený od siete elektrického napätia, je možné s ním voľne pohybovať rukou.
- Nánosy v stroji odstraňujte kefou.
- Po použití vždy stroj očistite. Plastové telo a plastové diely čistite mydlom a vlhkou handrou. Na čistenie nepoužívajte agresívne činidlá ani rozpúšťadlá.

Drvič nikdy nečistite prúdom vody alebo oplachovaním! Zaisťte, aby sa do drviča nedostala voda.

- Vetračie otvory na tele stroja udržiavajte priechodné a čisté.
- Stroj nevystavujte dažďu a ukladajte ho iba na suché miesto.

Výmena nožov

- Zaisťte, aby bol drvič vypnutý a odpojený od siete.
- Po odskrutkovaní skrutky (obr. 1, pozícia 10) horného krytu odklopte hornú zostavu (obr. 1, pozícia 2).
- Nože majú dve rezné hrany. Keď sa nože na jednej strane opotrebnú, môžu sa otočiť a rezať druhou stranou.
- Pri práci s nožmi používajte pracovné rukavice.
- Rezný kotúč zafixujte šesťhranným kľúčom (obr. 6). Odskrutkujte dve vnútorné skrutky so šesťhrannými hlavami a poznamenajte si polohu rezného uhla noža.
- Vyberte nôž a otočte ho o 180°. Nasadte ho na rezný kotúč a skontrolujte, či obrúsená rezná hrana smeruje dole.
- Opakujte tento postup pre ďalší nôž.



⚠ **Keď sa na noži opotrebnú obe hrany, musia sa vymeniť ako pár originálnymi kusmi!**

Nebrúste otupené nože, pretože rozdielna hmotnosť každého noža je kritická kvôli vyváženiu rezného kotúča. Akákoľvek nevyváženosť môže spôsobiť poškodenie stroja, na ktoré sa nevzťahuje záruka a môže viesť k prípadnému zraneniu obsluhy!

XI. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do zmesového odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu

alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Zaobchádzajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

XII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01. 01. 2003 vstúpil do platnosti zákon č. 136/2002 Zb. zo dňa 15. 03. 2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Zb. a zákon č. 65/1965 Zb. v znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a. s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na vami zakúpený výrobok záruku na lehotu 2 roky od dátumu predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedené nižšie) vám výrobok počas tejto lehoty bezplatne opraví zmluvný servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na poruchy spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiami spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne zmluvný servis firmy Madal Bal a. s.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastností a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho povolenia vydaného firmou Madal Bal a. s. či servisu, ktorý nemá zmluvu s firmou Madal Bal a. s.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebovaním alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, pri ktorých je možné očakávať opotrebovanie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe veci viazajú podľa zvláštnych právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.
Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717
vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

EXTOL PREMIUM 8895420 (CS 24 B) Drvič záhradného odpadu

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60335-1:2002+A11:2004+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 13683:2009, EN 62233:2008, EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13, EN 13683:2003+A1:2009;

nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):
2006/95/EHS;
89/336/EHS v znení 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS;
98/37/ES;

2000/14/ES v znení 2005/88/ES,
ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu . Z1A 100666790036; E8N 100566790032; N8 100666790035;
M8A 100666790034 vydaného skúšobňou TÜV SÜD Product Service GmbH, München..

nameraný akustický tlak: 88 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: 111 dB(A)

Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 10

v Zlíne 4. 6. 2010



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és Extol Premium termékünket választotta.

Ez a termék megfelelt azokban a beható megbízhatósági és minőségi vizsgálatokban támasztott követelményeknek, amelyekben termékeinket vizsgáljuk. Minden intézkedést megtettünk annak érdekében, hogy a termék tökéletes állapotban jusson el Önhöz. Vevő- és tanácsadó szolgálatunk bármely kérdését szívesen megválaszolja.

Telefon: (1) 297-1277, telefax: (1) 297-1270

www.extol.hu

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 4. 6. 2010

I. Műszaki adatok

Típusjelölés:	CS 24 B (8895420)
Hálózati feszültség	230 V, 50 Hz
Névleges teljesítmény, S 6 (40%) ¹⁾	2500 W
Fordulatszám terhelés nélkül	4050 min ⁻¹
Az ágak maximális átmérője ²⁾	40 mm
Hangnyomás	88 dB(A)
Akusztikus teljesítmény	111 dB(A)
Gyűjtőtartály térfogat	50 L
Tápkábel	H07RN-F, 2 x 1,5 mm ²
Érintésvédelem	IPX4
Tömeg	14 kg

¹⁾ Az üzemeltetés módja S6 (40 %) a terhelési profilt jellemzi, ami 4 perc terhelést és 6 perc üresjáratot feltételez.

²⁾ Az ágak maximális átmérője a fa keménységétől is függ

A termék adattábláján a sorozatszám segítségével fel van tüntetve a gyártás hónapja és éve.

Az első négy számjegy az évet adja meg, a további két számjegy a hónapot, utána pedig a sorsszám következik.

II. A csomagolás tartalma

Kerti komposzt aprító	1 db
Adagoló tölcser fogantyúval	1 db
Gyűjtőtartály	1 db
Kerék	2 db
Alváz láb	2 db
Tengely	1 db
Alátét	2 db
Tengelypersely	2 db
Kerékburkolat	2 db
Adagolólap	1 db
Használati útmutató	1 db

III. A termék jellemzői

Az Extol Premium CS 24 B típusú elektromos kerti komposzt aprító gép csak szerves kerti hulladék, pl. levelek, ágak, növénymaradékok, stb. aprítására szolgál. A termék rendeltetése a szokásos háztáji/kerti munkák végzése, iparszerű/üzemi használata nem lehetséges!

IV. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételtén el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat.* „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezeték nélkül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.

Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szer-

számhoz ne férjenek hozzá. Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadapert. *A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsíradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. *Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálar, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtűző és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje

meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

a) Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

V. Kiegészítő biztonsági szabályok

- A biztonság növelése érdekében azt javasoljuk, hogy a komposzt aprítót max. 30 mA kikapcsolási áramerősségű áramvédő kapcsolóval (RCD) használja.
- A gépet szabad területen, ne pedig falak vagy szilárdan álló tárgyak közelében üzemeltesse
- Arcát és testét tartsa biztonságos távolságban az aprító adagolónyílásától.
- Munkavégzés közben használjon védőszemüveget, kesztyűt és hallásvédő eszközt.
- Ne dugja be se a kezét, se más testrészét se a ruházatát

az adagolókamrába, a surrantóba vagy mozgó alkatrészek közelébe.

- Mindig tartsa meg stabil testhelyzetét. Amikor anyagot tölt be a berendezésbe, soha ne álljon magasabbra a daráló állványánál.
- A komposzt aprítóval szilárd, egyenes, de ne kockakövel burkolt és ne kavicsos talajon dolgozzon, ahol a kirepülő anyag sérülést okozhat.
- Az aprítóval történő munkavégzéshez mindig használjon gyűjtőtartályt (1. ábra, pozíció 4) és adagolótoléscsért vállrésszel együtt.

⚠ Amikor a gépbe adagolja az anyagot, különösen ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek bele fémdarabok, kövek, palackok, konzerves dobozok vagy más idegentestek

- Ha a vágószerszám bármilyen idegentestbe ütközik, vagy ha a berendezés a beindításakor bármilyen szokatlan zajt bocsát ki vagy rezeg, kapcsolja ki és állítsa meg a gépet. Csatlakoztassa le a hálózatról és végezze el a következő lépéseket:
 - Nézze meg, hogy a berendezés nem rongálódott-e meg.
 - Ellenőrizze, hogy nem-lazult-e ki valami, esetleg húzza meg.
 - Javítsa ki a sérült alkatrészeket arra feljogosított szakszervizben, eredeti pótalkatrészek használatával. Az eredetitől eltérő bármilyen más tartozékok használata veszélyt jelenthet a használó részére.
- Ha az aprítógép eltömődik, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózatról. Tisztítsa meg a részegységeket, mindent tartson tisztán és mindennemű rárakódásoktól mentesen, hogy megakadályozza a meghajtás megrongálódását vagy az esetleges tüzet. Gondoljon arra, hogy a motor beindításának az lesz a következménye, hogy a vágókések beindulnak.
- Az összes burkolat és vezetőelem legyen a helyén és legyen működőképés állapotban.
- Ne nyissa ki a berendezés burkolatait.
- Soha ne próbálja meg kiiktatni a gép ellenőrző blokkoló berendezéseinek (pl. a túlterhelés elleni biztosításnak, stb.) a funkcióját.
- A gépet járása közben ne helyezze át.
- Amikor elhagyja a munkaterületet, kapcsolja ki a berendezést és csatlakoztassa le a hálózatról.
- A motor járása közben ne döntse meg és ne helyezze át a berendezést.
- Ügyeljen arra, hogy az aprítóhoz csatlakozó kábel nyomvonalra biztonságos legyen, hogy megakadályozza

a kábel megrongálódását vagy a véletlen belebotlást, a gép lerántását.

- Csak gumiszigetelésű, H07RN-F típusú hosszabbító kábelt használjon. Ha lehetséges, világos színű kábeleket használjon, hogy jól láthatók legyenek.


VI. Utalások a címkékre + jelölésekre és piktogramokra:




extol® 8895420
 230V~ | 50Hz | S6 (40%) 2500W
 max. ∅ 40mm | 50L | IPX4 | n_G: 4050 min⁻¹ | 14kg

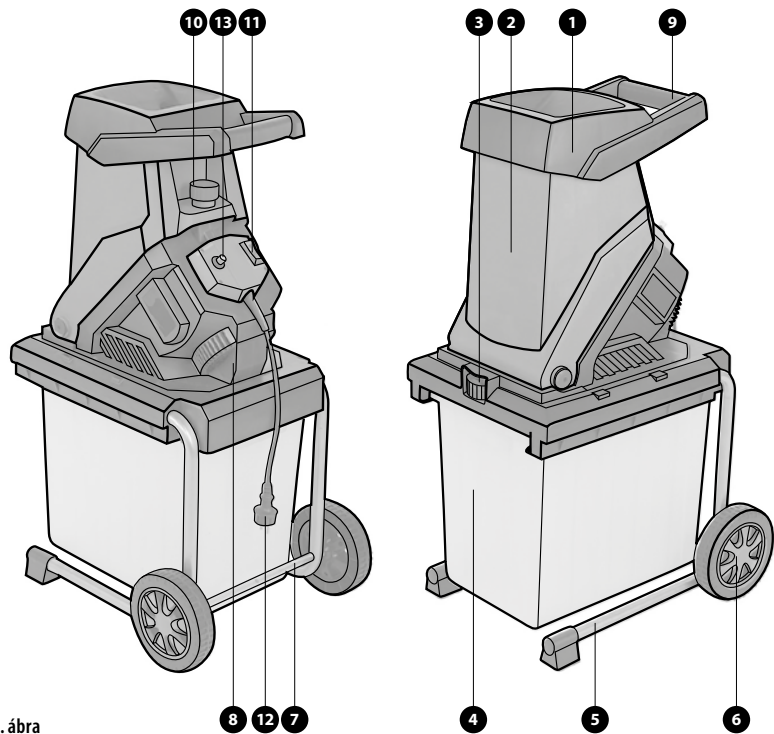
Madal Bala s. - P.O.Box 159 - CZ-76001 Zlín-Přiluky
 www.extol.eu

 LWA
111 dB

	Az első beindítás előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást
	Tartsa távol a kezét, lábát, haját és ruházatát a daráló mozgó alkatrészeitől
	Ne működtesse ezt a gépet más személyek közelében. Álló személy közelében tartson biztonságos távolságot a géptől

	A forgó vágókés veszélyes! A gép járása közben ne tegye se a kezét, se a lábát a nyílásokba. Ügyeljen arra, hogy ne lógnak bele a gép nyílásaiba a hosszú ruhadarabok, pl. sál, nyakkendő, karlác, stb. A kések a kikapcsolás után még kb. 5 másodpercig forognak.
	Mindig használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt
	Mielőtt hozzáér a gép alkatrészeihez, várjon, amíg mindegyik teljesen nyugalmi helyzetbe nem kerül
	Ne tegye ki a gépet esőnek, és csak száraz helyen tárolja
	Viseljen védőkesztyűt, zárt cipőt és hosszúnadrágot

	Ha használat közben megrongálódik a tápkábel, ne nyúljon hozzá. Azonnal húzza ki a dugvillát a dugaljából, és csatlakoztassa le a darálót a hálózatról akkor is, ha nincs használatban, vagy amikor karbantartási jellegű munkát végez rajta (pl. alkatrészek cseréjekor, javítások alkalmával, tisztításkor és beállításokor)
	Megfelel az Európai Unió követelményeinek
	II. védelmi osztályba tartozó berendezés. Kettős szigetelés
	Az akusztikus teljesítmény nem ellentétes a 2000/14/ES irányelvvel és 2005/88/EC
	Bizonyítvány termékbiztonság



1. ábra

VII. Részegységek

Pozíció és leírás

Leírás

1. adagoló tölcser vállrész
2. aprító (adagoló tölcser) test
3. gyűjtőtartály rögzítés nyomógomb
4. gyűjtőtartály
5. alváz láb
6. kerekek
7. tengely
8. motorburkolat
9. fogantyú
10. a felső burkolat (adagoló tölcser) csavarja
11. be/kikapcsoló
12. hálózati kábel
13. túlterhelés elleni biztosítás

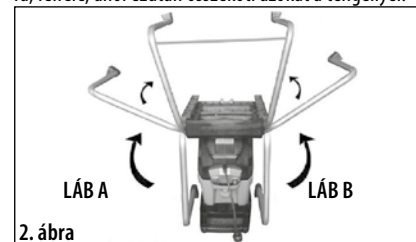
VIII. Beindítás előtt

A gép összeállítása

 A gépet a mellékelt útmutató szerint állítsa össze

1. A KOMPOSZT APRÍTÓ ALVÁZÁNAK ÖSSZEÁLLÍTÁSA (2. ábra)

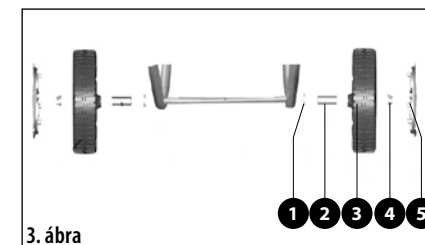
- Állítsa fel a komposzt aprító gépet úgy, hogy az adagoló nyílás a földön legyen, tolja be az A és B jelű lábakat a megfelelő helyzetbe és fordítsa ki őket oldalra, felfelé, ahol ezután összeköti azokat a tengellyel.



2. ábra

2. A KEREKEK SZERELÉSE (3. ábra)

- A kerekeket az alkatrészeknek (1-5) az ábrán megadott sorrendjében tegye fel, és ügyeljen arra, hogy az anyát ne húzza túl.



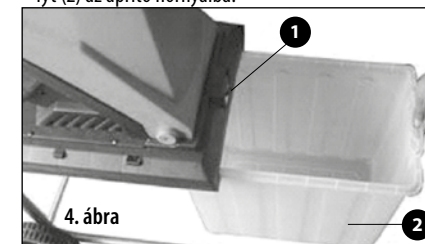
3. ábra

Leírás

1. Alátét
2. Tengelypersely
3. Kerék
4. Csavaranya
5. Burkolat

3. A GYŰJTŐTARTÁLY BETOLÁSA (4. ábra)

- A nyomógomb (1) benyomásával tolja be a gyűjtőtartályt (2) az aprító hornyába.



4. ábra

4. A KOMPOSZT APRÍTÓ FELSŐ RÉSZEGYSÉGÉNEK RÖGZÍTÉSE

- A komposzt aprító felső részegység-testet (1. ábra, pozíció 2) rögzítse hozzá a gép alsó részéhez a csavar meghúzásával (1. ábra, pozíció 10)

➔ Üzemeltetési okok miatt szükséges, hogy a csavar meg legyen húzva, mert csak akkor kapcsol be a motor indítókapcsoló.

IX. Üzembe helyezés / üzemeltetés

A KOMPOSZT APRÍTÓT A KÖVETKEZŐK FELDOLGOZÁSÁRA HASZNÁLJA:

- száraz, levelek és faágak (max. 40 mm átmérőig ez az elméleti maximális méret, de függ a fa keménységétől is).
- élősvéyek nyírásából és bokrok kivágásából származó szerves hulladék

⚠ MEGJEGYZÉS:

A szerves anyag nagy mennyiségű vizet és mézgat tartalmaz, ami a darálóra rátapadhat. Ezért jó, ha az ilyen anyagot néhány napig hagyja kiszáradni. A nagy ágakat azonban jobb frissen ledarálni.

- Ne rakjon be a komposzt aprítóba puha hulladékot, pl. konyhai nyesevéket, de komposztálhatja azt.

A KOMPOSZT APRÍTÓ BEINDÍTÁSA ELŐTT:

- olvassa el alaposan az útmutatásokat és ismerkedjen meg a komposzt aprító tulajdonságaival.
- ellenőrizze, hogy a komposzt aprító megfelelően van-e összeállítva, és minden csavar, anya, csap és más rögzítőelem megfelelő mértékben meg van-e húzva és a burkolatok a helyükön vannak-e
- ügyeljen arra, hogy a komposzt aprító adagolótere üres legyen
- vizsgálja át az aprítandó anyagot. Távolítsa el minden olyan tárgyat, ami kirepülhet, beszorulhat vagy rátekeredhet a késekre. A gyökérlabdáról minden földet távolítsa el.

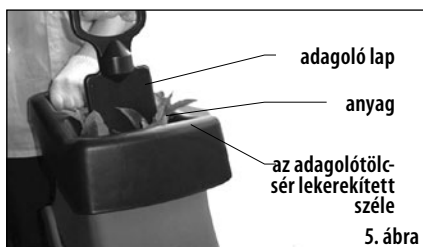
A KOMPOSZT APRÍTÓ BEINDÍTÁSA:

- Csatlakoztassa a komposzt aprítót az elektromos feszültségre.
- A gépet a be/kikapcsoló „I” állásba nyomásával tudja beindítani (1. ábra, pozíció 11)
- Mielőtt elkezd anyagot berakni az adagolótolcsérbe, hagyja, hogy a kések elérjék a teljes sebességüket.
- Az anyagot tegye az adagolótolcsér sarkába, és ha nem nagyon terjedelmes, akkor a kések behúzzák azt.

- ➔ **MEGJEGYZÉS:** az adagolótolcsér (1. ábra, pozíció 1 vagy 5. ábra) vállrészének lekerekített széle megkönnyíti az anyag becsúsztatását a daráló késeihez és a munka biztonságát is növeli. Ne használja ezért a darálót az adagolótolcsér vállrészének ráhelyezése nélkül!
- Az adagolótolcsérbe csak annyi anyagot helyezzen be, hogy ne duguljon el.
 - További anyag hozzáadása előtt várjon addig, amíg minden anyagot feldarabolt a gép.

- ➔ A kevésbé terjedelmes anyagok (kis ágacskák, levelek, növények, stb.) betolására használhatja az adagolólapot, amely a szállítás részét képezi (5. ábra)

- ⚠ **Ügyeljen arra, hogy az anyagnak az adagolólapal történő benyomásakor ne kerüljön érintkezésbe a daráló késével!**



5. ábra

MEGJEGYZÉS: Finomabb komposzt készítéséhez a ledarált anyagot még egyszer le lehet darálni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A gépből kiálló hosszú anyag behúzáskor ostromszerűen csapodhat maga körül. Ezért tartson biztonságos távolságot.

- Ügyeljen arra, hogy a ledarált anyag szabadon kihullhasson a surrantóból (a leeresztő nyílásból). Ne hagyja, hogy a ledarált anyag olyan szintig összegyűljön, hogy már elzárja a surrantót. Ha a ledarált anyag túl magasra emelkedik, elérheti a vágókéseket és kirepülhet az adagolótolcsérből.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt kiveszi a ledarált anyaggal teli gyűjtőtartályt (1. ábra, pozíció 4) a darálóból, mindig kapcsolja ki a motort a be/kikapcsolóval (ábra, pozíció 11)

➔ **A komposzt aprító motorja túlterhelés elleni biztosítással rendelkezik (1. ábra, pozíció 13).** Ez a biztosítás akkor lép működésbe, ha a vágókés ellenállása túl nagy (ha a kések 5 másodpercnél hosszabb időre megállnak), amikor nagyobb anyagot darálunk, mint aminek a leküzdésére a motor képes, vagy ha darált anyag gyűlik össze a kés körül.

- Ha a darálás közben túlterhelésre került sor (a túlterhelés elleni biztosítás aktiválva van, és a gép nem jár), azonnal állítsa a be/ki kapcsolót (1. ábra, pozíció 11) „0” állásba és csatlakoztassa le a darálót a hálózatról.

Ezután:

- a) Csavarozza le a felső burkolat (adagolótolcsér) (1. ábra, pozíció 10) csavarját és billentse le a felső részt (1. ábra, pozíció 2).
- b) Távolítsa el a kés környezetéből a forgácsokat vagy akadályokat
- c) Tegye vissza a felső részt (1. ábra, pozíció 2), és húzza meg a felső burkolat (1. ábra, pozíció 10) csavarját.

- d) Hagyja néhány percig húlni a motort
- e) Csatlakoztassa rá a komposzt aprítót a hálózatra és nyomja meg a biztosíték nyomógombját (1. ábra, pozíció 13)
- f) Ha készen áll a darálásra, nyomja a be/kikapcsolót (1. ábra, pozíció 11) „I” állásba.

⚠ **SOHA** ne lazítsa meg a felső burkolat (adagolótolcsér) csavarját (1. ábra, pozíció 10) anélkül, hogy a be/kikapcsolót „0” állásba nem nyomta és a hálózati dugvillát nem húzta ki a dugaszoló aljzatból!

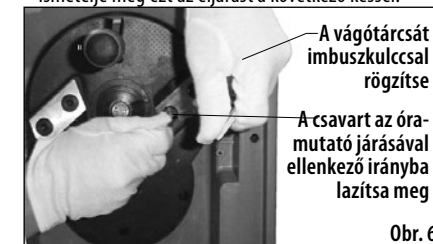
X. Karbantartás és tárolás

- Gondoskodjon arról, hogy tisztítás, karbantartás, átvizsgálás, szerviz vagy raktározás közben a gép minden esetben le legyen csatlakoztatva a villamos hálózatról.
 - Ha hosszabbító kábelt használ, annak keresztmetszete ne legyen kisebb a berendezés alkatrészeként funkcionáló tápkábel keresztmetszeténél.
 - Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem rongálódott-e meg a hosszabbító kábel és nem mutatkoznak-e rajta öregedés jelei. Ha a kábelek megsérültek, ne használja a komposzt aprítót.
 - A vágókés beállításakor gondoljon arra, hogy a komposzt aprítót kézzel még akkor is szabadon lehet forgatni, ha a gép ki van kapcsolva és le van csatlakoztatva az elektromos hálózatról.
 - A gépre rátapadt anyagot kefével távolítsa el.
 - Használat után mindig tisztítsa meg a gépet. A műanyag testet és a műanyag alkatrészeket szappannal és nedves ronggyal tisztítsa meg. Tisztításhoz ne használjon sem agresszív szereket, sem pedig oldószereket.
- A komposzt aprítót soha ne tisztítsa vízszaggal vagy leöblítéssel! Ügyeljen arra, hogy soha ne kerüljön víz a komposzt aprítóba.
- A géptesten lévő szellőzőnyílásokat tartsa átjárható és tiszta állapotban.
 - Ne tegye ki a gépet esőnek és csak gyermekek által nem hozzáférhető, száraz helyen tárolja!

Késcsere

- Biztosítsa, hogy a komposzt aprító ki legyen kapcsolva és le legyen csatlakoztatva a villamos hálózatról.
- A felső burkolat csavarjának (1. ábra, pozíció 10) lecsavarozása után billentse le a felső részegységet (1. ábra, pozíció 2)

- A késeknek két vágóélük van. Ha az egyik oldalon elkopnak, meg lehet fordítani őket és a másik oldalukkal lehet vágni.
- A késekkel történő munkavégzéshez használjon munkakesztyűt.
- A vágótárcsát imbuszkulccsal (nem része a csomagolásnak) rögzítse (6. ábra). Csavarozza le a két imbusz csavart és jegyezze meg a kés vágóélét.
- Vegye ki a kést és fordítsa el 180°-kal, úgy, hogy a már használt vágóél kerüljön hátra. Tegye rá a vágótárcsára, és ellenőrizze, hogy a leköszörült vágóél lefelé irányul-e.
- Ismétlje meg ezt az eljárást a következő késsel.



Obr. 6

⚠ **Ha mindkét él elkopott, a késeket páronként egyszerre kell új, eredeti darabokra cserélni!**

Ne köszörülje az elkopott kést, mert a kések különböző tömege a vágótárcsa kiegyensúlyozása szempontjából kritikus. Bármely kiegyensúlyozatlanság a gép megrongálódását eredményezheti, amire nem vonatkozik a garancia, és esetleg a kezelő személy is megsérülhet!

XI. A hulladék megsemmisítése



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a terméket a vegyes hulladék közé, hanem adja le a hulladékfeldolgozónak, vagy vigye el olyan helyre ahol visszaveszik a terméket, vagy adja le az ilyen jellegű hulladékokat begyűjtő helyen. Az üzemanyagok veszélyes hulladéknak számítanak. Ezeket az érvényes jogszabályokkal összhangban, a gyártó útmutatásainak megfelelően kell kezelni.

XII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációk, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciaavallás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.

9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történt megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
13. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.

14. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
15. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfeleléségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történtek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

EXTOL PREMIUM 8895420 (CS 24 B)

Kerti komposzt aprító

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 60335-1:2002+A11:2004+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 13683:2009, EN 62233:2008, EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13, EN 13683:2003+A1:2009;
illetve

és az alábbi jogszabályokkal összhangban történt (mindegyik esetében a hatályos szöveg):

2006/95/EGK;

a 91/263/EGK, a 92/31/EGK és a 93/68/EGK jogszabállyal módosított 89/336/EGK;

98/37/EGK;

2000/14/EGK, 2005/88/EGK;

Az EK megfeleléségi nyilatkozatot a TÜV SÜD Product Service GmbH (München) minőségvizsgáló intézet által kiadott Z1A 100666790036; E8N 100566790032; N8 100666790035; M8A 100666790034 számú tanúsítványok alapján adtuk ki.

A mért akusztikus nyomás: 88 dB(A)

A garantált akusztikus teljesítmény: 111 dB(A)

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 10

Zlín, 4. 6. 2010

Martin Šenkýř

a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja